



*Thinking of you*  
**Electrolux**

универсальные фанкойлы руководство по эксплуатации



EFE

Руководство по эксплуатации  
универсальных фанкойлов EFE  
серии ELEGANCE

**Добро пожаловать в мир  
Electrolux**

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый фанкойл и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

<b>Требования по безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Описание устройства</b>	<b>3</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>6</b>
<b>Установка</b>	<b>6</b>
<b>Электрическое подключение</b>	<b>16</b>
<b>Проверка перед эксплуатацией</b>	<b>16</b>
<b>Технические данные</b>	<b>17</b>
<b>Обслуживание</b>	<b>22</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>24</b>
<b>Пульты управления</b>	<b>25</b>
<b>Утилизация</b>	<b>27</b>
<b>Гарантийные обязательства</b>	<b>27</b>

## Требования по безопасности



**Поставляемые агрегаты могут использоваться только в системах кондиционирования и отопления здания. Не используйте агрегат в других целях!**

- Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом. Все электрические работы должны выполняться только уполномоченными специалистами-электриками. Предварительно должно быть отключено электропитание.
- Во время монтажа и обслуживания агрегата используйте специальную рабочую одежду и будьте осторожны — углы агрегата и составляющих частей могут быть острыми и ранящими.
- Не устанавливайте и не используйте агрегат на нестабильных подставках, неровных, кривых и пр. неустойчивых и непрочных поверхностях. Устанавливайте агрегат надежно, обеспечивая безопасное использование.
- Не используйте агрегат во взрывоопасных и агрессивных средах.
- Подключение электричества должно выполняться компетентным персоналом при соблюдении действующих норм
- Напряжение должно подаваться на агрегат через выключатель с промежутком между контактами не менее 3 мм. Выключатель и кабель питания должны быть подобраны по электрическим данным агрегата.
- Убедитесь в том, что сливной шланг обеспечивает эффективное удаление конденсата — неправильная установка может повлечь за собой протечку воды и порчу интерьера. Не помещайте огнеопасные электроприборы, воспламеняющиеся аэрозоли вблизи места выхода воздуха.

Животных и растения нельзя помещать вблизи выхода воздуха — это причинит им вред.

## Описание устройства

Сверхтонкие фанкойлы серии ELEGANCE предназначены для кондиционирования и отопления жилых, административных, офисных зданий и гостиниц. Приборы дают уникальную комбинацию конвективного и лучистого тепла — передней панелью одной из версий является радиатор. Корпус толщиной всего 126 (129\*) мм требует минимального пространства. Устройства имеют элегантный дизайн, различные варианты цветового исполнения корпуса (белый, серебряный, комбинированный). Есть версии для напольно-потолочного и скрытого монтажа, двух- и четырехтрубного исполнения. Все это позволяет использовать фанкойлы данной серии в самых различных проектных решениях.

---

\* Для версии с радиатором.

**Расшифровка обозначения**

**EFE - 01 / 2 R D II DX**

Сторона подключения:

DX — правая

SX — левая

Исполнение:

II — фронтальный вход воздуха

Версия:

D — вертикальная корпусная

U — универсальная бескорпусная  
(горизонтально-вертикальная)

UC — универсальная корпусная  
(горизонтально-вертикальная)

Опции:

— без радиаторной панели

R — с радиаторной панелью\*

Вид системы:

2 — двухтрубная

4 — четырехтрубная

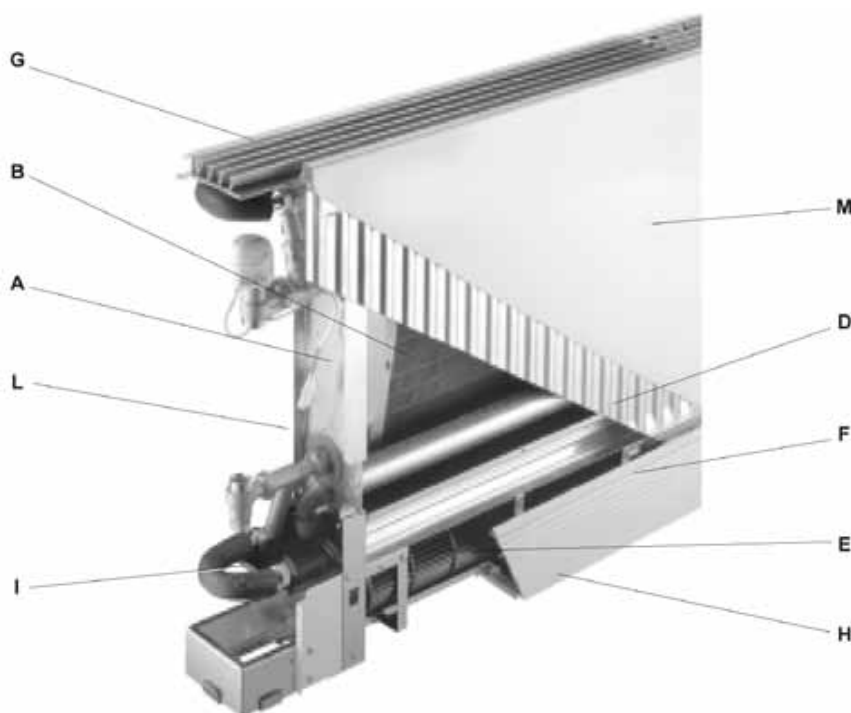
Номер модели

Фанкойлы серии ELEGANCE

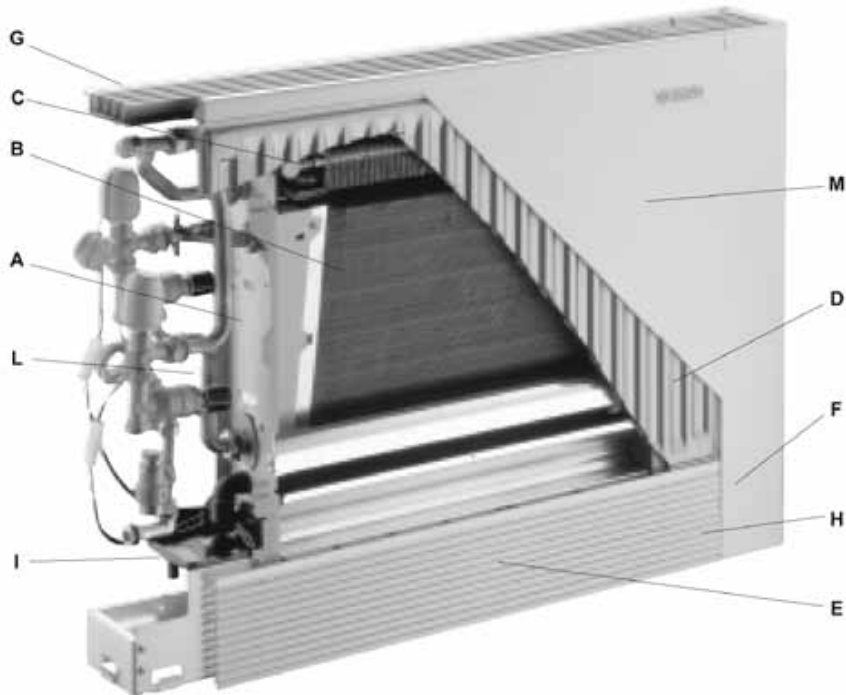
\* Фанкойлы с радиатором имеют только версию D (вертикальная корпусная)

**Особенности конструкции**

*2-трубная система*



## 4-трубная система



- A — опорная конструкция из высококачественной гальванизированной листовой стали.
- B — высокоэффективный теплообменник из медных труб с алюминиевым оребрением. Соединения с резьбой Eurokopus 3/4, в соответствии со стандартами ЕС. Змеевик снабжен специальным датчиком для замера температуры воды.
- C — дополнительный теплообменник для 4-трубной системы из медных труб с алюминиевым оребрением. Соединения с резьбой Eurokopus 3/4, в соответствии со стандартами ЕС. Змеевик снабжен специальным датчиком для замера температуры воды.
- D — радиатор (является опцией). В 2-трубной системе гидравлический узел снабжен термоэлектрическим клапаном для предотвращения попадания холодной воды в радиатор.
- E — вентиляторный блок с тангенциальным вентилятором с крыльчаткой из синтетического материала, установленным на виброопоры из этилен-пропиленового каучука (EPDM).
- F — 1-фазный электродвигатель.

- G — выпускная воздухораспределительная решетка из алюминия, окрашенная эпоксидным порошком (цвет серебристый металлик).
- H — воздухозаборная решетка из гальванизированной листовой стали, окрашенная эпоксидным порошком (цвет серебристый металлик или RAL 9010), с устройством для быстрого съема.
- I — поддон для сбора конденсата, изготовлен из ПВХ. Поддон легко снимается для периодической очистки. В версиях U/UC для горизонтального монтажа поддон изготовлен из АБС-пластика.
- L — задняя крышка со звукоизоляцией из высококачественного прессованного волокна (FOMBORD GR900).
- M — разборный корпус с боковыми панелями из гальванизированной листовой стали, окрашенный эпоксидным порошком (цвет серебристый металлик или RAL 9010).

### Дополнительные принадлежности, устанавливаемые на заводе

Обвязка фанкойла:

- EFE – 2U/2 — клапан 2-ходовой с приводом для 2-трубной системы всех версий (D, U и UC)
- EFE – 2U/3 — клапан 2-ходовой с приводом и байпасом для 2-трубной системы всех версий (D, U и UC)

- EFE – 4N/2SX — два 2-ходовых клапана с приводами для 4-трубной системы версий U, UC для левостороннего подключения
- EFE – 4N/2DX — два 2-ходовых клапана с приводами для 4-трубной системы версий U, UC для правостороннего подключения

## 6 electrolux

EFE – 4N/3SX — два 2-ходовых клапана с приводами и байпасами для 4-трубной системы версий U, UC для левостороннего подключения

EFE – 4N/3DX — два 2-ходовых клапана с приводами и байпасами для 4-трубной системы версий U, UC для правостороннего подключения

EFE – 4R/2SX — два 2-ходовых клапана с приводами для 4-трубной системы версии D для левостороннего подключения

EFE – 4R/2DX — два 2-ходовых клапана с приводами для 4-трубной системы версии D для правостороннего подключения

EFE – 4R/3SX — два 2-ходовых клапана с приводами и байпасами для 4-трубной системы версии D для левостороннего подключения

EFE – 4R/3DX — два 2-ходовых клапана с приводами и байпасами для 4-трубной системы версии D для правостороннего подключения.

### **Дополнительные принадлежности, поставляемые отдельно для моделей EFE – .../2(4\*) U**

RCV 1/2" (1.6) — клапан трехходовой Kvs = 1.6

RCV 3/4" (2.5) — клапан трехходовой Kvs = 2.5

RCV 3/4" (6.0) — клапан трехходовой Kvs = 6.0

RCA-230 — привод к клапанам RCV

EFE – Feet W — ножки для напольного монтажа белого цвета

EFE – Feet S — ножки для напольного монтажа серебристого цвета

EFE – Cable — кабель для подключения двигателя к плате управления при необходимости изменения стороны подключения

## Транспортировка и хранение



**Берегите фанкойлы от ударов и падений.  
Не подвергайте их механической нагрузке.  
Не поднимайте устройства за кабели питания.**

До монтажа храните агрегаты в сухом помещении, температура окружающей среды — между +5 °C и +35 °C. Место хранения должно быть защищено от грязи и воды. После транспортировки фанкойлов при отрицательных температурах следует выдержать их в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть не менее 2 часов. Агрегаты можно перемещать вручную или на подходящей тележке. Если масса агрегата составляет более 30 кг, то перемещать

агрегат вручную должны два человека (еще лучше в этом случае использовать для перемещения агрегата тележку). Одновременное перемещение нескольких агрегатов следует осуществлять в контейнере с помощью подъемного крана или других подобных приспособлений.

## Установка



**Фанкойлы поставляются готовыми к подключению.**

**Монтаж должен выполняться компетентным персоналом.**

**Фанкойлы монтируются внутри помещения.**

**Необходимо предусматривать доступ для обслуживания фанкойлов.**

Не допускается:

- монтировать фанкойлы во взрыво-, пожароопасных помещениях, в местах с наличием высокочастотных колебаний и в помещениях с интенсивным выделением масляных паров или загрязнений других видов.

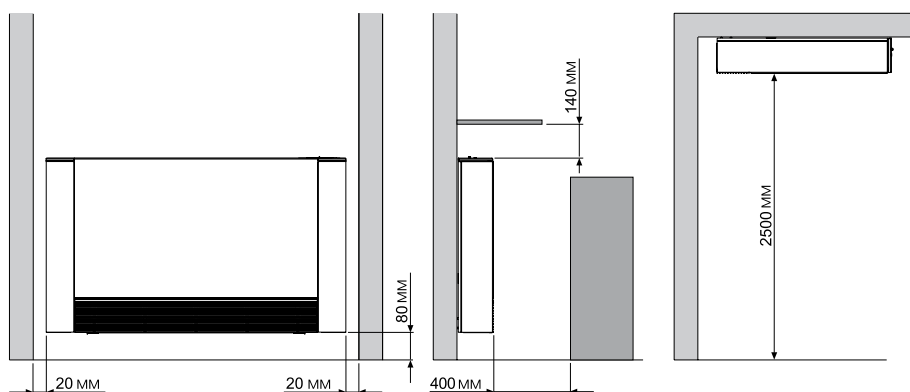
Убедитесь в том, что:

- стена, на которую монтируется агрегат, достаточно прочна для его веса;
- через соответствующую часть стены не проведены трубы или электрические кабели;
- стена совершенно плоская;
- на входе и выходе воздуха нет преград.

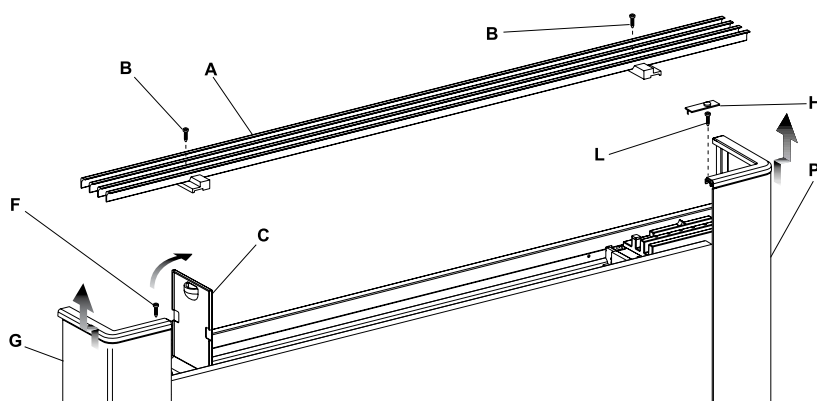
Следующее описание монтажа и соответствующие схемы относятся к версии агрегата с левосторонним подключением. Работы по монтажу агрегатов с правосторонним подключением аналогичны, но изображения следует рассматривать как зеркальные.

\* Для 4-трубной системы необходим комплект из 2-х клапанов и 2-х приводов.

### Минимальные монтажные расстояния



### Снятие боковых панелей



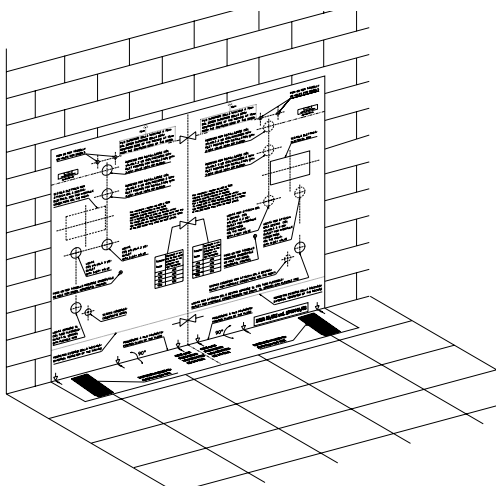
1. Снимите верхнюю решетку (А), отвернув 2 крепежных винта (В).
2. Откройте боковую смотровую дверцу (С).
3. С левой стороны отверните винт (F), фиксирующий левую панель (G), затем сдвиньте ее немного влево и приподнимите.
4. На противоположной стороне приподнимите крышку (H), закрывающую винт (L), отверните его.
5. Сдвиньте боковую панель немного вправо и приподнимите (P).



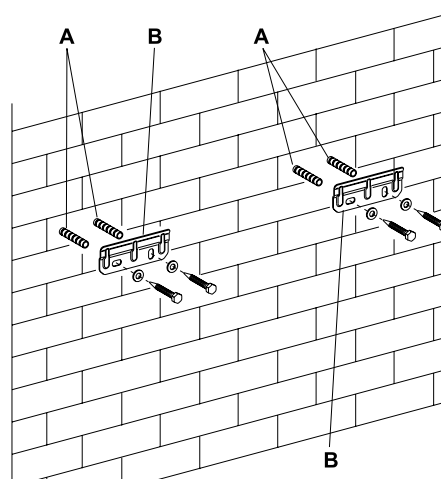
### Вертикальный напольный или настенный монтаж

При напольном монтаже используйте ножки EFE – Feet (опция). Для установки ножек на агрегат проделайте следующие действия:

1. Положите агрегат тыльной стороной на ровную поверхность.
2. Закрепите четыре опоры на агрегат.
3. Установите агрегат в вертикальное положение
4. Установите крышки на опоры.
5. Снимите верхнюю решетку (A), отвернув 2 крепежных винта (B).

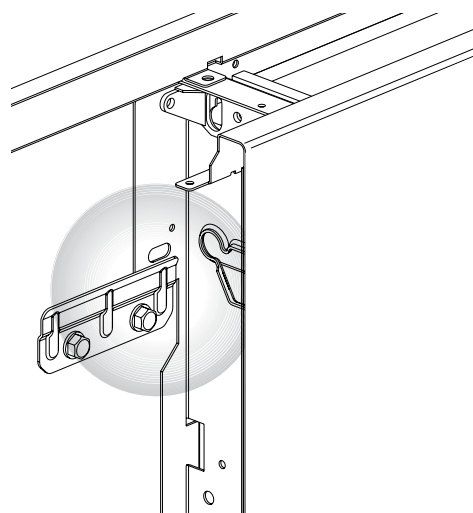
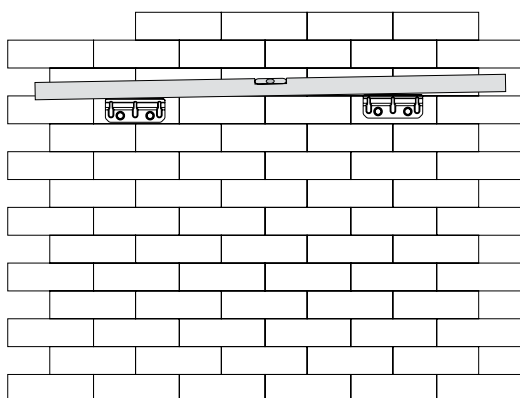


6. Откройте боковую смотровую дверцу (C).
7. С левой стороны отверните винт (F), фиксирующий левую панель (G), затем сдвиньте ее немного влево и приподнимите.
8. На противоположной стороне приподнимите крышку (H), закрывающую винт (L), отверните его.
9. Сдвиньте боковую панель немного вправо и приподнимите (P).



При настенном монтаже обозначьте на стене расположение двух крепежных кронштейнов с помощью бумажного трафарета. Дрелью просверлите

подходящие отверстия и вставьте в них дюбели (A — по 2 на каждый кронштейн). Установите два кронштейна (B).



Не затягивайте шурупы слишком сильно, чтобы кронштейны можно было отрегулировать с помощью уровня.

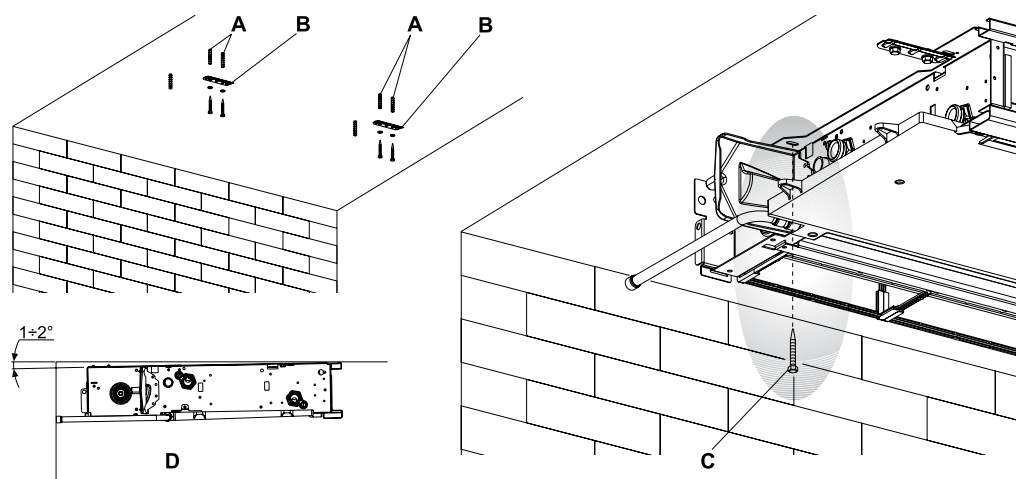
Полностью затяните 4 шурупа для закрепления двух кронштейнов. Проверьте, надежно ли закреп-

лены кронштейны, подвигав их вручную вправо-влево, вверх-вниз.

Установите агрегат, проверьте, правильно ли и надежно ли он надет на кронштейны.



### Горизонтальный или потолочный монтаж



С помощью бумажного трафарета обозначьте на потолке расположение 2-х крепежных кронштейнов и 2-х отдельных шурупов. Дрелью просверлите подходящие отверстия и вставьте в них дюбели (А — 2 на каждую скобу). Установите 2 кронштейна (В). Не затягивайте шурупы слишком сильно.

Поместите агрегат на 2 кронштейна, заверните 2 отдельных шурупа (С) в дюбели, по одному с каждой стороны.

Обеспечьте достаточный уклон агрегата к дренажной трубе (D).

Затяните все 6 крепежных шурупов.

### Гидравлическое подключение

#### А) Диаметр трубопровода

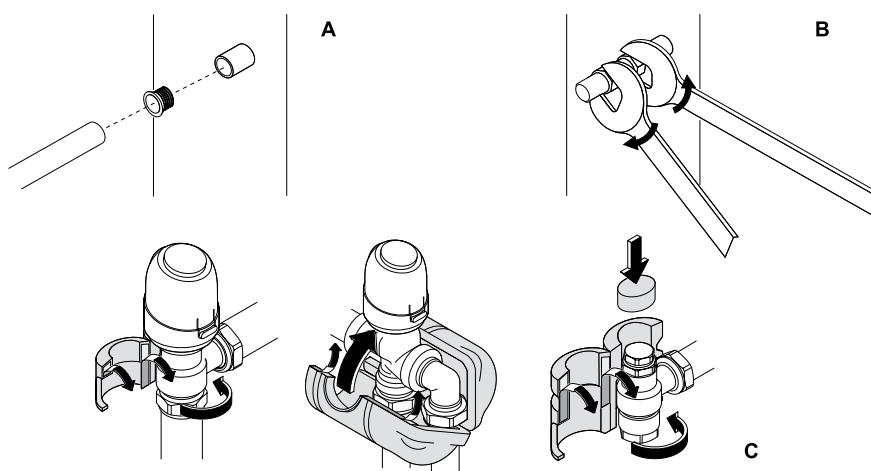
Минимальный внутренний диаметр, который должен иметь трубопровод, варьируется в зависимости от модели:

- EFE 01 — Ø12 мм
- EFE 02 — Ø14 мм
- EFE 03 — Ø16 мм
- EFE 04 — Ø18 мм
- EFE 05 — Ø20 мм

Расположение трубопровода и настенных креплений указано на схемах в следующих разделах для конкретных конфигураций.

#### Б) Подключение

Выбор и определение размеров гидравлических линий должен делать специалист, который должен соблюдать правила техники безопасности и действующее законодательство.



Для проведения подключений:

1. Проложите гидравлические линии.
2. Затяните соединения с помощью гаечных ключей (В).
3. Проверьте, нет ли протечек.
4. Закройте подключения теплоизоляционным материалом (С).

Гидравлические линии и места соединений должны быть теплоизолированы.

Избегайте пропусков при изолировании труб.

Не затягивайте слишком сильно, чтобы не повредить уплотнение.

Используйте льняное или тефлоновое (для систем с антифризом) уплотнение.

### Слив конденсата

Необходимо правильно рассчитать размеры системы слива конденсата (минимальный внутренний диаметр трубы 16 мм) и расположить трубопровод таким образом, чтобы обеспечить его постоянный уклон больше 0,02.

При вертикальном монтаже сливная труба присоединяется напрямую к дренажному поддону, расположенному внизу под гидравлическими креплениями. При горизонтальном монтаже сливная труба присоединяется к той, что уже имеется на агрегате.

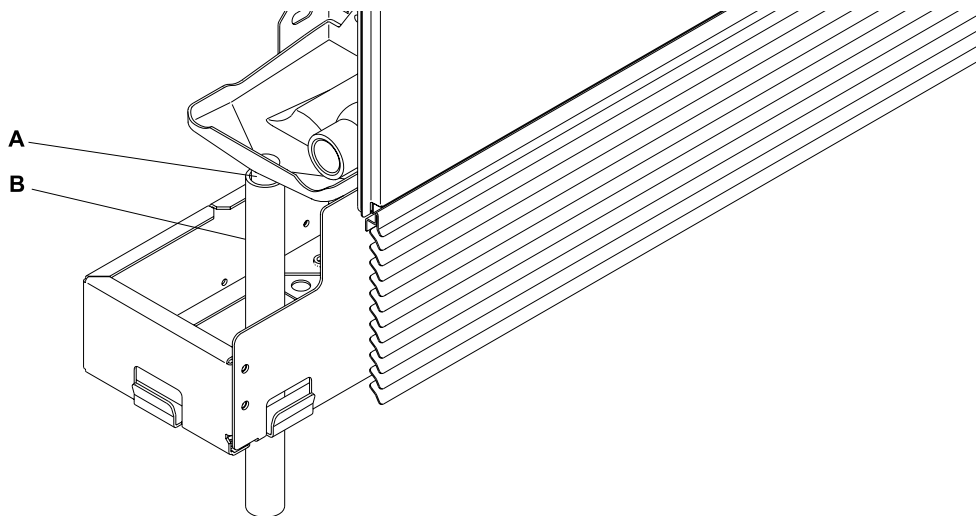
- По возможности обеспечьте слив конденсата непосредственно в водосток или в слив дождевой воды.
- Если слив осуществляется непосредственно в магистральный коллектор, рекомендуется сделать сифон для предотвращения проникновения неприятных запахов по трубе в помещение. Сгиб сифона должен находиться ниже емкости для конденсата.

- Если слив конденсата необходимо производить в контейнер, он должен быть открытым для воздуха, и труба не должна быть погружена в воду, во избежание проблем вязкости и противодавления, которые будут препятствовать нормальному стоку.
- Если присутствует разница высоты, препятствующая стоку конденсата, необходимо установить насос (аксессуар).
  - При вертикальном монтаже установите насос под боковым дренажным поддоном.
  - При горизонтальном монтаже насос должен располагаться в соответствии с конкретными требованиями.

В любом случае, обращайтесь к инструкциям, прилагающимся к насосу.

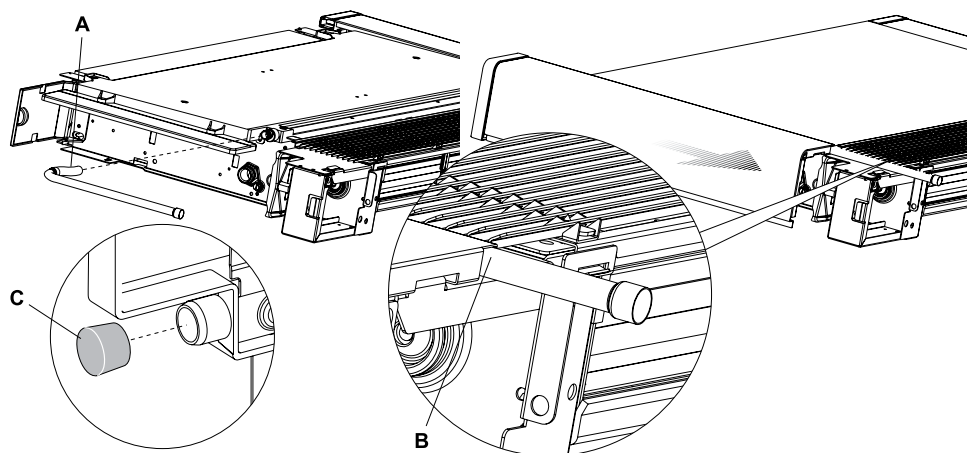
Однако по завершении монтажных работ рекомендуется проверить правильность стока конденсата, медленно наливая около 0,5 л воды в поддон в течение 5–10 минут.

### Монтаж устройства слива конденсата для вертикальной корпусной версии фанкойла



К дренажному поддону для конденсата (А) подсоедините трубу для стока жидкости (В). Закрепите трубу хомутом.

### Монтаж устройства слива конденсата для горизонтальной корпусной версии фанкойла



При монтаже сделайте следующее:

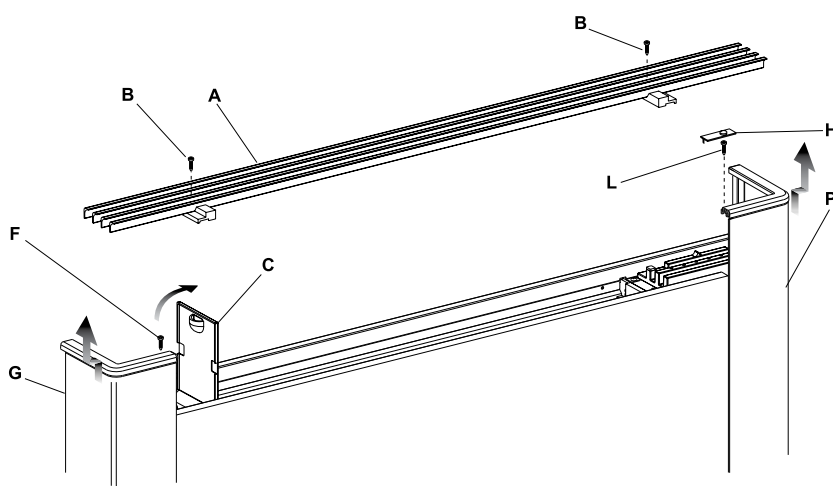
1. Снимите боковую часть агрегата (правую или левую, в зависимости от конфигурации) (см. выше).
2. Вставьте выпускную трубу от емкости для сбора конденсата в гибкую трубку, соединенную с L-образной трубой (A), которая идет в комплекте.
3. Установите боковую сторону, держа трубку напротив лицевой решетки.
4. Окончательно закройте сторону, убедившись в том, что труба заблокирована в специальном канале сбоку (B).
5. Заткните выпускное отверстие на противоположной стороне емкости резиновой заглушкой (C), поставляемой в комплекте.

### Смена стороны подключения

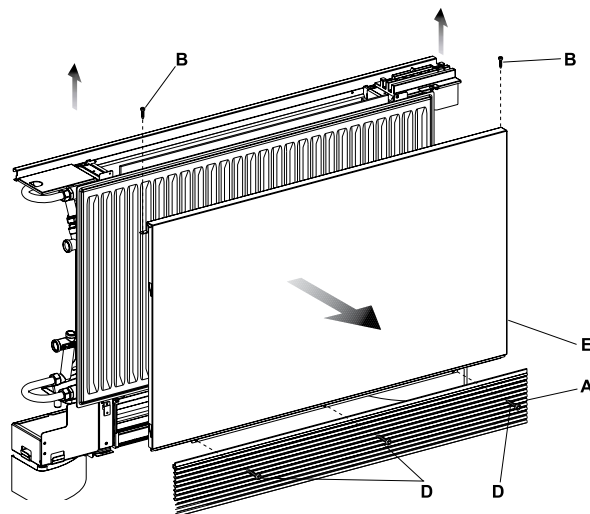
Описываемые далее операции и соответствующие рисунки относятся к агрегатам с левосторонним подключением. Если агрегат с левосторонним подключением необходимо перевернуть на право-

сторонний, порядок действий будет таким же, но рисунки следует рассматривать как зеркальные. Для подключения двигателя к комплекту управления используйте специальный кабель EFE — Cable (опция).

### 1. Демонтаж панелей

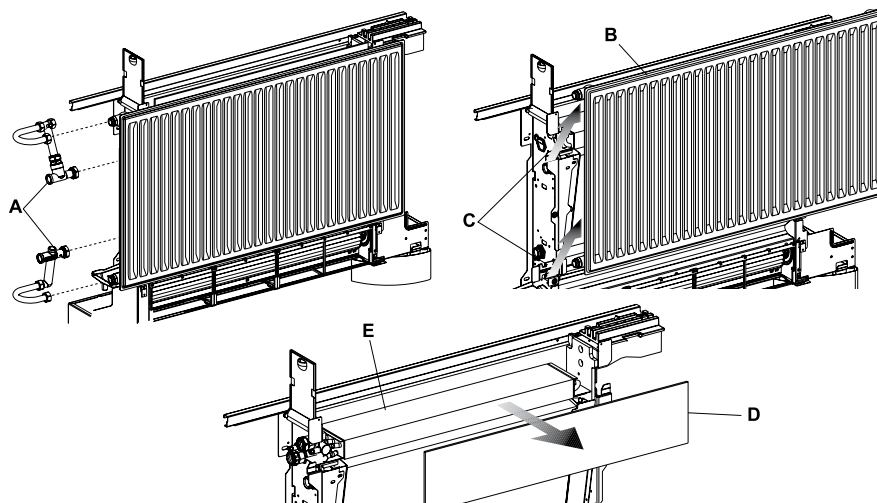


1. Снимите верхнюю решетку (A), отвернув 2 крепежных винта (B).
2. Откройте боковую смотровую дверцу (C).
3. С левой стороны отверните винт (F), который держит левую панель (G), затем сдвиньте ее немного влево и поднимите.
4. С противоположной стороны поднимите крышку, закрывающую винт (L), и отверните его; поднимите стопор и отверните винт.
5. Сдвиньте боковую панель (P) немного вправо и поднимите ее.

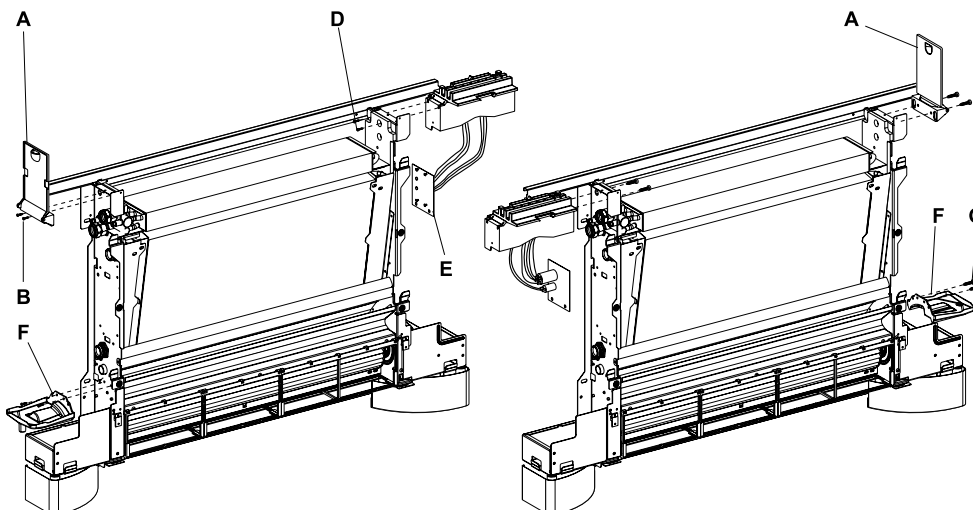


1. Снимите нижнюю лицевую решетку (A).
2. Отверните винты (B-D) крепления лицевой панели (E) и снимите ее.

2. Демонтаж радиатора (только для EFE - .../2R D)

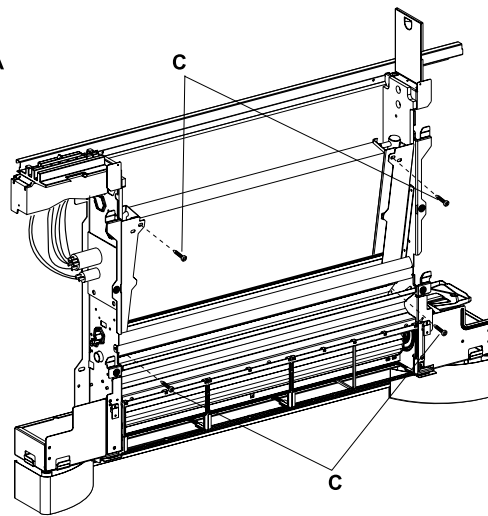
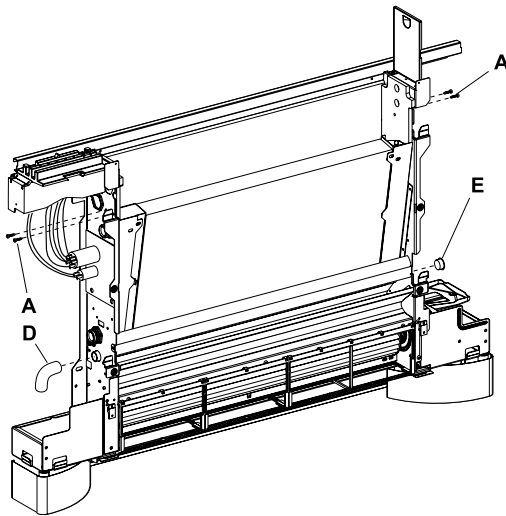


3. Демонтаж панели управления



1. Установите выключатель питания системы в положение ВЫКЛ.
2. Снимите дверцу доступа к частям коллектора (А), отвернув 2 крепежных винта (В).
3. Отсоедините плату управления (Е).
4. Разомкните электроподключение.
5. Выньте кабели из агрегата и поместите их обратно с противоположной стороны.
6. Для подключения двигателя используйте специальный кабель для правосторонних креплений

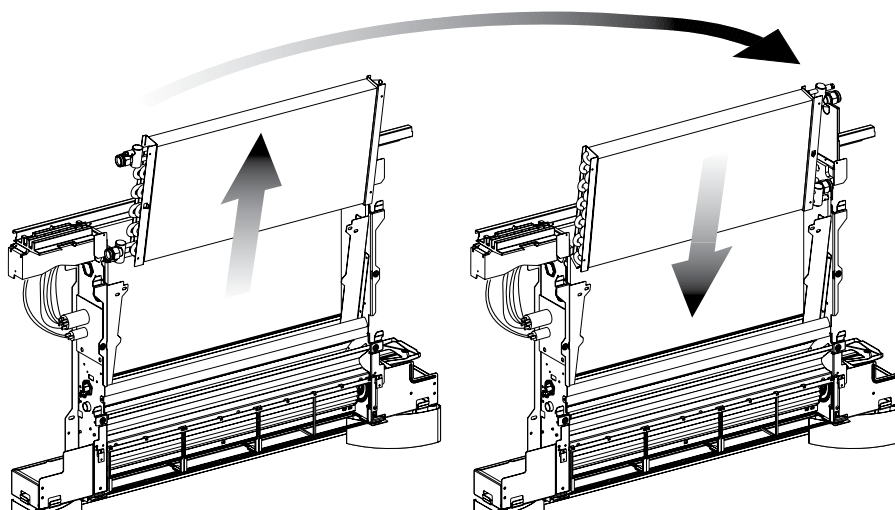
4. Демонтаж теплообменников



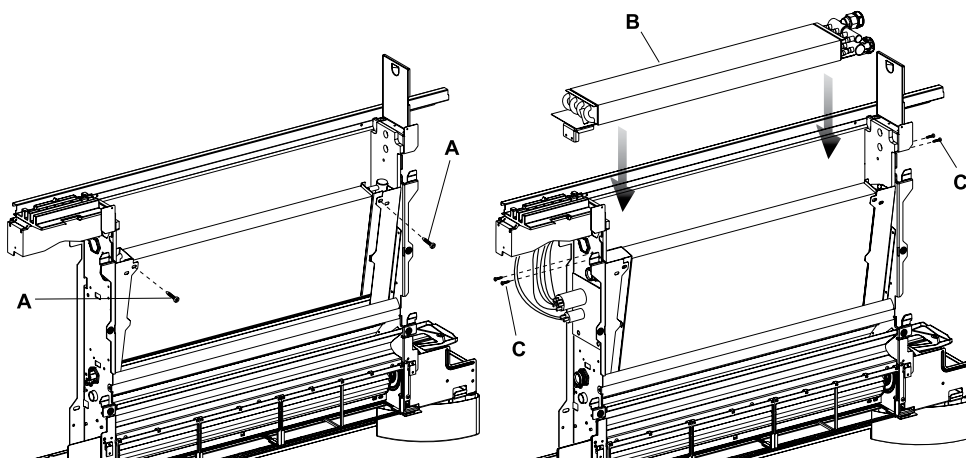
1. Отверните 4 крепежных винта (А) верхнего теплообменника (для 4-трубной версии).
2. Снимите датчик температуры воды змеевика (для 4-трубной версии).
3. Поднимите теплообменник (В) (для 4-трубной версии).
4. Отверните 4 крепежных винта (С) нижнего теплообменника.
5. Снимите датчик воды на змеевике.
6. Снимите теплообменник.
7. Уберите из центрального поддона резиновую трубку отвода конденсата под прямым углом (D).
8. С противоположной стороны удалите заглушку из отверстия для слива конденсата (Е).

- EFE — Cable, поставляемый в качестве аксессуара.
7. Переверните крепежное положение дверцы (А) и переустановите ее в соответствующее положение.
  8. Снимите поддон для сбора конденсата (F) и переустановите его на противоположную сторону с помощью крепежных винтов (G).

9. Отверните болт крепления центрального поддона для сбора конденсата, поместите его на противоположную сторону, так чтобы выходной патрубок под прямым углом выходил из корпуса, закрепите его.
10. Переустановите резиновую трубку отвода конденсата под прямым углом и заглушку на противоположную сторону.
11. Откройте предварительно прорезанные шестиугольные отверстия на правосторонней изоляции и закройте изоляцией шестиугольные отверстия на левой стороне (для 4-трубной версии).



**12.** Поверните теплообменник, передвинув крепления на противоположную сторону, и переустановите его на агрегат (для 4-трубной версии).



**13.** Затяните все крепежные винты нижнего теплообменника (А).

**14.** Поверните верхний теплообменник, придвигая крепления на правую сторону (В).

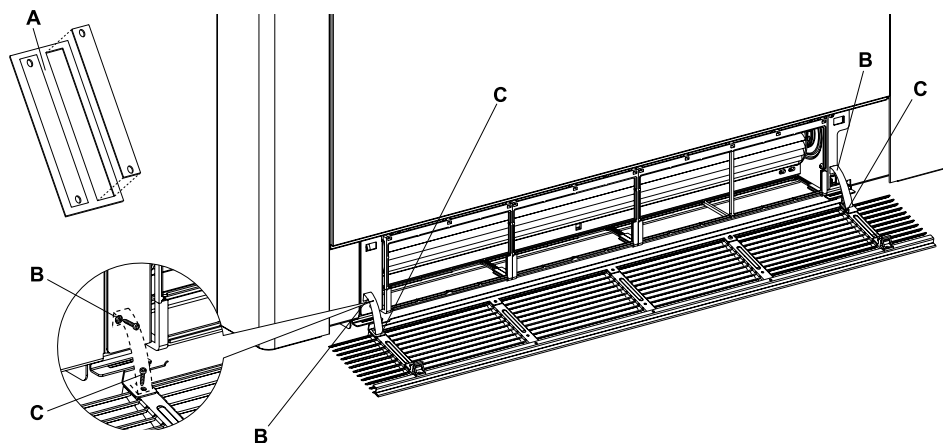
**15.** Установите верхний теплообменник и закрепите его 4 винтами (С).

По завершении всех вышеописанных операций переустановите все демонтированные ранее компоненты, проделывая все операции в обратном порядке.

#### Монтаж зажимов лицевой решетки

В случае, если фанкойл установлен в горизонтальном положении, для обеспечения безопасности во время работ по очистке/замене фильтра монтаж-

ная организация обязательно должна установить два зажима, поставляемые в пакете с руководством и аксессуарами.



1. Отделите два зажима (А).
2. Откройте лицевую решетку и полностью отверните винты (В).
3. Закрепите два зажима, завинтив обратно винты.
4. Закройте решетку.

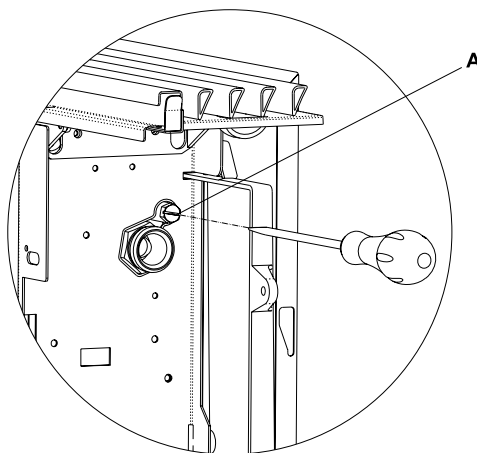
### Заполнение системы

При пуске системы убедитесь в том, что открыта запорная арматура.

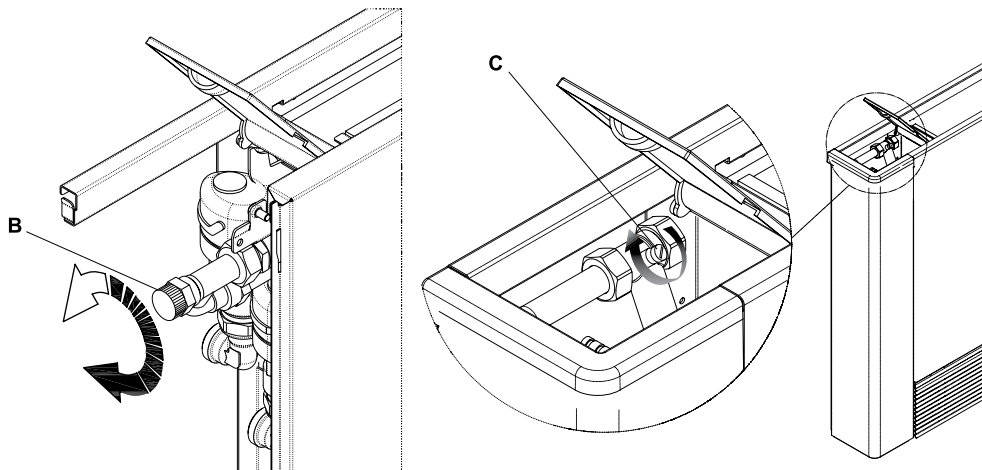
Если электропитание отсутствует и терморегулирующий вентиль уже был подключен к электро-

питанию, используйте специальный колпачок для нажатия стопора клапана, чтобы открыть его.

### Спуск воздуха при заполнении системы







1. Откройте все запорные устройства системы (ручные или автоматические).
2. Начните наполнение, медленно открывая водяной кран.
3. Для моделей без радиатора откройте (при помощи отвертки) вентиль змеевика (А). Для 4-трубной системы откройте вентили обоих змеевиков.
4. Для моделей с радиатором откройте (при помощи отвертки) боковой вентиль змеевика (А) и ручной вентиль радиатора (С). Для 4-трубной системы откройте вентили обоих змеевиков и ручные вентили радиатора (В).
5. Когда вода начнет вытекать из вентиля змеевика агрегата, закройте их и продолжите наполнение агрегата до достижения нормального значения для системы.
6. Проверьте гидравлическое уплотнение заглушек.
7. Рекомендуется повторить данные операции после того, как агрегат проработает несколько часов, и периодически проверять давление системы.

## Электрическое подключение

Подключение должно производиться квалифицированным персоналом соответствующими инструментами согласно схемам соединений и действующим нормам.



### Необходимо:

- проверить соответствие электрической сети данным, указанным на установке;
- проверить электрические провода и соединения на соответствие требованиям электробезопасности;
- обеспечить правильное заземление — неправильное заземление может послужить причиной поражения электрическим током. (Ни при каких условиях заземляющий кабель сетевого выключателя нельзя отключать. Не используйте испорченный кабель, при обнаружении испорченного кабеля немедленно замените его);
- обеспечить отдельный источник питания фанкойла в соответствии со спецификацией;
- осуществлять электрические соединения и применять компоненты, соответствующие действующим действующим нормативным документам;



### Не допускается:

- включать электропитание, пока не проверите электропроводку.

### Схемы электрических соединений

См. раздел о пультах управления.

## Проверка перед эксплуатацией

Перед пуском убедитесь, что:

1. Агрегат установлен правильно.
2. Подающий и обратный трубопроводы водяного контура подключены правильно и теплоизолированы.
3. Трубы не засорены и из них удален весь воздух.
4. Агрегат установлен с уклоном в сторону патрубка отвода конденсата.
5. Теплообменники находятся в чистом состоянии.
6. Электрические подключения выполнены правильно.
7. Электрические клеммы плотно затянуты.

8. Напряжение питания соответствует требованиям.
9. Потребляемая мощность вентилятора не превышает максимально допустимого значения.

После этого рекомендуется включить агрегат и дать ему поработать на максимальной скорости несколько часов.

## Технические данные

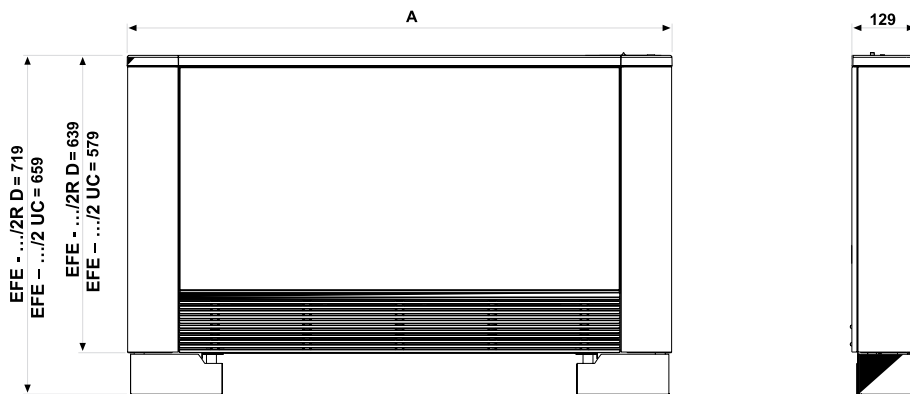
### Размеры

2-трубная система. Версия с радиатором

	EFE - 01/2RD	EFE - 02/2RD	EFE - 03/2RD	EFE - 04/2RD	EFE - 05/2RD
A	697	897	1097	1297	1497
Гидравлические соединения	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Вес нетто, кг	24	30	36	42	48

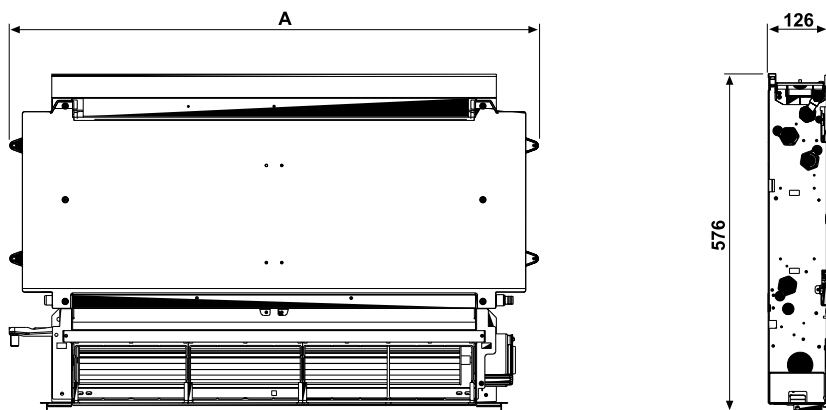
2-трубная система. Версия без радиатора

	EFE - 01/2UC	EFE - 02/2UC	EFE - 03/2UC	EFE - 04/2UC	EFE - 05/2UC
A	697	897	1097	1297	1497
Гидравлические соединения	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Вес нетто, кг	17	20	23	26	29



2-трубная система. Версия бескорпусная без радиатора

	EFE - 01/2U	EFE - 02/2U	EFE - 03/2U	EFE - 04/2U	EFE - 05/2U
A	479	679	879	1079	1279
Гидравлические соединения	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Вес нетто, кг	9	12	15	18	21



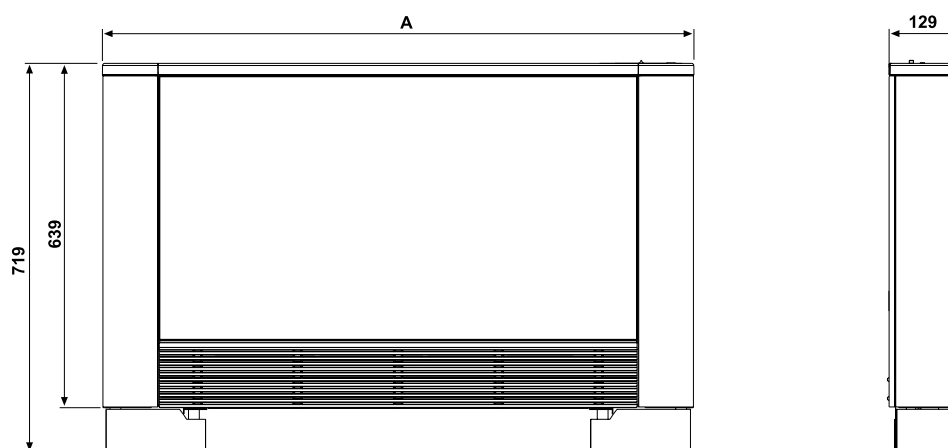
## 18 electrolux

4-трубная система. Версия с радиатором

	EFE - 01/2RD	EFE - 02/2RD	EFE - 03/2RD	EFE - 04/2RD	EFE - 05/2RD
A	697	897	1097	1297	1497
Гидравлические соединения	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Вес нетто, кг	25	31	38	44	51

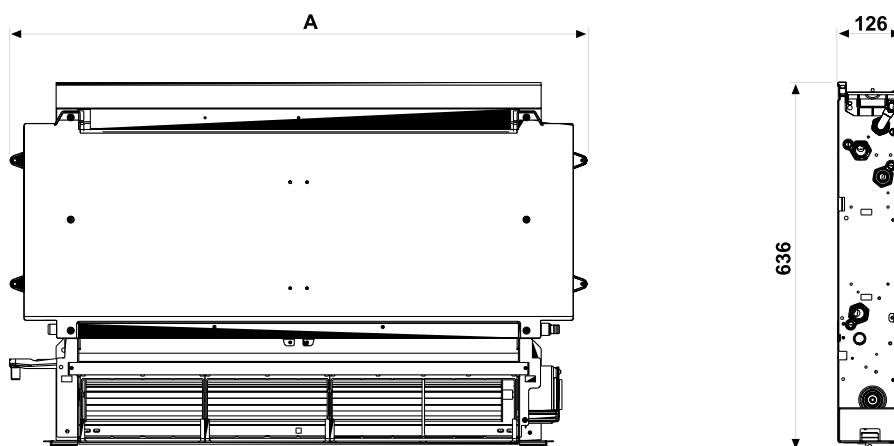
4-трубная система. Версия без радиатора

	EFE - 01/2UC	EFE - 02/2UC	EFE - 03/2UC	EFE - 04/2UC	EFE - 05/2UC
A	697	897	1097	1297	1497
Гидравлические соединения	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Вес нетто, кг	18	21	25	28	32



4-трубная система. Версия бескорпусная без радиатора

	EFE - 01/2U	EFE - 02/2U	EFE - 03/2U	EFE - 04/2U	EFE - 05/2U
A	479	679	879	1079	1279
Гидравлические соединения	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4	Eurokonus 3/4
Вес нетто, кг	10	13	17	20	24



## Технические данные для 2-трубной системы

Модель		EFE - 01/2R D	EFE - 02/2R D	EFE - 03/2R D	EFE - 04/2R D	EFE - 05/2R D
Полная холодопроизводительность (a)	Вт	828	1758	2634	3333	3807
Явная холодопроизводительность	Вт	620	1265	1964	2647	3007
Расход воды в режиме охлаждения	м³/ч	0,142	0,302	0,453	0,573	0,654
Потери давления воды в режиме охлаждения	кПа	7,2	8,4	22,5	18,6	24,9
Теплопроизводительность (b)	Вт	1161	2476	3415	4468	5224
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,164	0,348	0,521	0,659	0,753
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	3,5	6,4	16,3	16,7	19,9
Теплопроизводительность (c)	Вт	2033	4208	5863	7607	8930
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,175	0,362	0,504	0,654	0,768
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	3,7	6,4	14,3	15,3	19,1
Излучаемое тепло радиатора (b)	Вт	356	424	502	621	767
Излучаемое тепло радиатора (c)	Вт	593	707	836	1035	1279
Вместимость теплообменника	л	0,47	0,8	1,13	1,46	1,8
Вместимость радиатора	л	0,9	1,3	1,7	2,1	2,4
Максимальное рабочее давление	бар	10	10	10	10	10
Максимальная температура входящей воды	°С	80	80	80	80	80
Минимальная температура входящей воды	°С	4	4	4	4	4
Максимальный расход воздуха (d)	м³/ч	162	320	461	576	648
Средний расход воздуха (d)	м³/ч	113	252	367	453	469
Минимальный расход воздуха (d)	м³/ч	55	155	248	370	426
Электропитание	В/ф./Гц	230/1/50				
Максимальный потребляемый ток	А	0,21	0,25	0,3	0,36	0,41
Максимальная потребляемая мощность	Вт	45	55	66	80	90
Звуковая мощность при высокой скорости (e)	дБ(А)	51,6	53,2	52,7	52,8	54,3
Звуковая мощность при средней скорости (e)	дБ(А)	45,3	46,5	47,3	44,5	47,8
Звуковая мощность при низкой скорости (e)	дБ(А)	35,8	39,5	40,8	37,4	38,4
Уровень звукового давления при высокой скорости (f)	дБ(А)	41,5	42,6	43,5	42,5	43,9
Уровень звукового давления при средней скорости (f)	дБ(А)	34,5	35,1	34,4	35	37,6
Уровень звукового давления при низкой скорости (f)	дБ(А)	25,2	28,3	29,2	26,3	27,6

Технические данные приведены для следующих условий:

- (a) — температура воздуха 27/19 °С (по сухому/влажному термометру), температура охлаждающей воды 7/12 °С
- (b) — температура воды на входе 50 °С, температура воздуха 20 °С, один и тот же насос (в случае его применения) используется для режимов охлаждения и обогрева (расход больше при обогреве, поскольку сопротивление радиатора меньше)
- (c) — температура воды на входе/выходе 70/60 °С, температура воздуха 20 °С
- (d) — расход воздуха рассчитан при условии чистого фильтра
- (e) — звуковая мощность рассчитана согласно ISO3741
- (f) — уровень звукового давления рассчитан согласно ISO7779

Модель		EFE - 01/2 U, EFE - 01/2 UC	EFE - 02/2 U, EFE - 02/2 UC	EFE - 03/2 U, EFE - 03/2 UC	EFE - 04/2 U, EFE - 04/2 UC	EFE - 05/2 U, EFE - 05/2 UC
Полная холодопроизводительность (a)	Вт	828	1758	2634	3333	3807
Явная холодопроизводительность	Вт	620	1265	1964	2647	3007
Расход воды в режиме охлаждения	м³/ч	0,142	0,302	0,453	0,573	0,655
Потери давления воды в режиме охлаждения	кПа	7,2	8,4	22,5	18,6	24,9
Теплопроизводительность (b)	Вт	1091	2348	3189	4099	4860
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,142	0,302	0,453	0,573	0,655
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	5,7	6,6	16,3	14	18,3
Теплопроизводительность (c)	Вт	1888	3993	5474	6979	8307
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,162	0,343	0,471	0,6	0,714
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	6,7	7,6	16,1	14	19,8
Вместимость теплообменника	л	0,47	0,8	1,13	1,46	1,8
Вместимость радиатора	л	0,9	1,3	1,7	2,1	2,4
Максимальное рабочее давление	бар	10	10	10	10	10
Максимальная температура входящей воды	°С	80	80	80	80	80
Минимальная температура входящей воды	°С	4	4	4	4	4
Максимальный расход воздуха (d)	м³/ч	162	320	461	576	648
Средний расход воздуха (d)	м³/ч	113	252	367	453	494
Минимальный расход воздуха (d)	м³/ч	55	155	248	370	426
Электропитание	В/ф./Гц	230/1/50				
Максимальный потребляемый ток	А	0,21	0,25	0,3	0,36	0,41
Максимальная потребляемая мощность	Вт	45	55	66	80	90
Звуковая мощность при высокой скорости (e)	дБ(А)	51,6	53,2	52,7	52,8	54,3
Звуковая мощность при средней скорости (e)	дБ(А)	45,3	46,5	47,3	44,5	47,8
Звуковая мощность при низкой скорости (e)	дБ(А)	35,8	39,5	40,8	37,4	38,4
Уровень звукового давления при высокой скорости (f)	дБ(А)	41,5	42,6	43,5	42,5	43,9
Уровень звукового давления при средней скорости (f)	дБ(А)	34,5	35,1	34,4	35	37,6
Уровень звукового давления при низкой скорости (f)	дБ(А)	25,2	28,3	29,2	26,3	27,6

Технические данные приведены для следующих условий:

- (a) — температура воздуха 27/19 °С (по сухому/влажному термометру), температура охлаждающей воды 7/12 °С
- (b) — температура воды на входе 50 °С, температура воздуха 20 °С, один и тот же насос (в случае его применения) используется для режимов охлаждения и обогрева (расход больше при обогреве, поскольку сопротивление радиатора меньше)
- (c) — температура воды на входе/выходе 70/60 °С, температура воздуха 20 °С
- (d) — расход воздуха рассчитан при условии чистого фильтра
- (e) — звуковая мощность рассчитана согласно ISO3741
- (f) — уровень звукового давления рассчитан согласно ISO7779

## Технические данные для 4-трубной системы

Модель		EFE - 01/4R D	EFE - 02/4R D	EFE - 03/4R D	EFE - 04/4R D	EFE - 05/4R D
Полная холодопроизводительность (a)	Вт	758	1620	2420	3041	3644
Явная холодопроизводительность	Вт	566	1205	1800	2300	2721
Расход воды в режиме охлаждения	м³/ч	0,13	0,277	0,416	0,523	0,627
Потери давления воды в режиме охлаждения	кПа	6,1	7,1	18,6	14,9	21,7
Теплопроизводительность (b)	Вт	667	1400	1950	2500	3320
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,115	0,241	0,335	0,43	0,571
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	3,2	7,4	13	14,3	24,1
Теплопроизводительность (c)	Вт	1107	2300	3190	4080	5430
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,095	0,198	0,274	0,351	0,467
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	2,5	5,6	9,1	7,6	14,1
Излучаемое тепло радиатора (b)	Вт	338	403	477	590	729
Излучаемое тепло радиатора (c)	Вт	563	672	794	983	1215
Вместимость теплообменника	л	0,47	0,8	1,13	1,46	1,8
Вместимость 2-го теплообменника	л	0,16	0,27	0,38	0,49	0,6
Вместимость радиатора	л	0,9	1,3	1,7	2,1	2,4
Максимальное рабочее давление.	бар	10	10	10	10	10
Максимальная температура входящей воды	°С	80	80	80	80	80
Минимальная температура входящей воды	°С	4	4	4	4	4
Максимальный расход воздуха (d)	м³/ч	147	289	411	529	602
Средний расход воздуха (d)	м³/ч	101	230	323	408	462
Минимальный расход воздуха (d)	м³/ч	51	138	215	336	404
Электропитание	В/ф./Гц	230/1/50				
Максимальный потребляемый ток	А	0,21	0,25	0,3	0,36	0,41
Максимальная потребляемая мощность	Вт	45	55	66	80	90
Звуковая мощность при высокой скорости (e)	дБ(A)	51,6	53,2	52,7	52,8	54,3
Звуковая мощность при средней скорости (e)	дБ(A)	45,3	46,5	47,3	44,5	47,8
Звуковая мощность при низкой скорости (e)	дБ(A)	35,8	39,5	40,8	37,4	38,4
Уровень звукового давления при высокой скорости (f)	дБ(A)	41,5	42,6	43,5	42,5	43,9
Уровень звукового давления при средней скорости (f)	дБ(A)	34,5	35,1	34,4	35	37,6
Уровень звукового давления при низкой скорости (f)	дБ(A)	25,2	28,3	29,2	26,3	27,6

Технические характеристики приведены для условий:

- (a) — температура воздуха 27/19 °С (по сухому/влажному термометру), температура охлаждающей воды 7/12 °С
- (b) — температура воды на входе/выходе 50/45 °С, температура воздуха 20 °С
- (c) — температура воды на входе/выходе 70/60 °С, температура воздуха 20 °С
- (d) — расход воздуха рассчитан при условии чистого фильтра
- (e) — звуковая мощность рассчитана согласно ISO3741
- (f) — уровень звукового давления рассчитан согласно ISO7779

Модель		EFE - 01/4 U, EFE - 01/4 UC	EFE - 02/4 U, EFE - 02/4 UC	EFE - 03/4 U, EFE - 03/4 UC	EFE - 04/4 U, EFE - 04/4 UC	EFE - 05/4 U, EFE - 05/4 UC
Полная холодопроизводительность (a)	Вт	758	1620	2420	3041	3644
Явная холодопроизводительность	Вт	566	1205	1800	2300	2721
Расход воды в режиме охлаждения	м³/ч	0,13	0,277	0,416	0,523	0,627
Потери давления воды в режиме охлаждения	кПа	6,1	7,1	18,6	14,9	21,7
Теплопроизводительность (b)	Вт	607	1290	1710	2130	2900
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,104	0,222	0,294	0,366	0,499
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	4,7	6,8	10,4	10,1	15
Теплопроизводительность (c)	Вт	984	2110	2790	3480	4740
Расход воды в режиме обогрева	м³/ч	0,085	0,181	0,24	0,299	0,408
Потери давления воды в режиме обогрева	кПа	3,4	4,8	7,2	5,4	8,8
Вместимость теплообменника	л	0,47	0,8	1,13	1,46	1,8
Вместимость 2-го теплообменника	л	0,16	0,27	0,38	0,49	0,6
Вместимость радиатора	л	0,9	1,3	1,7	2,1	2,4
Максимальное рабочее давление.	бар	10	10	10	10	10
Максимальная температура входящей воды	°С	80	80	80	80	80
Минимальная температура входящей воды	°С	4	4	4	4	4
Максимальный расход воздуха (d)	м³/ч	147	289	411	529	602
Средний расход воздуха (d)	м³/ч	101	230	323	408	462
Минимальный расход воздуха (d)	м³/ч	51	138	215	336	404
Электропитание	В/ф./Гц	230/1/50				
Максимальный потребляемый ток	А	0,21	0,25	0,3	0,36	0,41
Максимальная потребляемая мощность	Вт	45	55	66	80	90
Звуковая мощность при высокой скорости (e)	дБ(А)	51,6	53,2	52,7	52,8	54,3
Звуковая мощность при средней скорости (e)	дБ(А)	45,3	46,5	47,3	44,5	47,8
Звуковая мощность при низкой скорости (e)	дБ(А)	35,8	39,5	40,8	37,4	38,4
Уровень звукового давления при высокой скорости (f)	дБ(А)	41,5	42,6	43,5	42,5	43,9
Уровень звукового давления при средней скорости (f)	дБ(А)	34,5	35,1	34,4	35	37,6
Уровень звукового давления при низкой скорости (f)	дБ(А)	25,2	28,3	29,2	26,3	27,6

Технические характеристики приведены для условий:

(a) — температура воздуха 27/19 °С (по сухому/влажному термометру), температура охлаждающей воды 7/12 °С

(b) — температура воды на входе/выходе 50/45 °С, температура воздуха 20 °С

(c) — температура воды на входе/выходе 70/60 °С, температура воздуха 20 °С

(d) — расход воздуха рассчитан при условии чистого фильтра

(e) — звуковая мощность рассчитана согласно ISO3741

(f) — уровень звукового давления рассчитан согласно ISO7779

Внешние части агрегата могут нагреваться до максимальной температуры 70 °С.

## Обслуживание

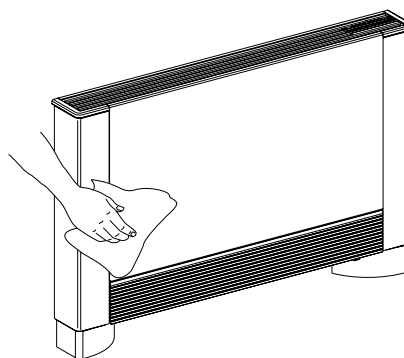


**Не проводите самостоятельное техническое обслуживание оборудования — неправильное техническое обслуживание может повлечь за собой протечку воды, поражение электрическим током или возгорание.**

**Перед каждой чисткой и техническим обслуживанием отключите электропитание при помощи сетевого выключателя. Подождите, пока не остынут детали.**

### Наружная чистка

При необходимости, очистите наружные поверхности агрегата мягкой влажной тканью, не оставляющей волокон.

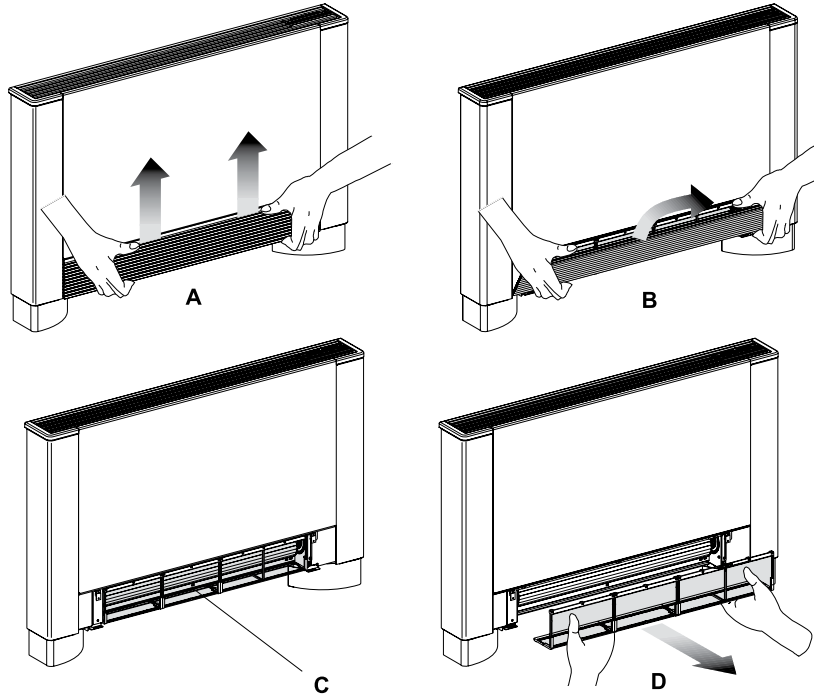


Не используйте губки, абразивные или коррозионные чистящие вещества во избежание повреждения окрашенных поверхностей.

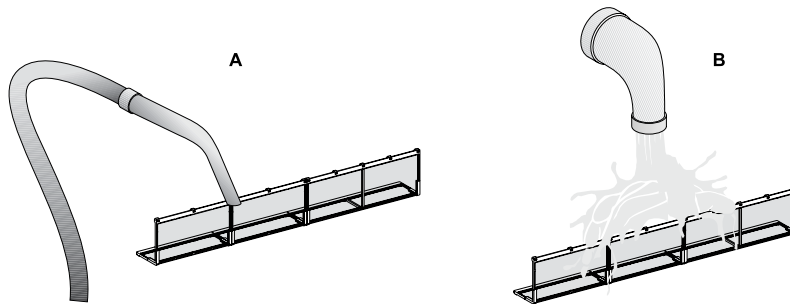


**Очистка воздушного фильтра**

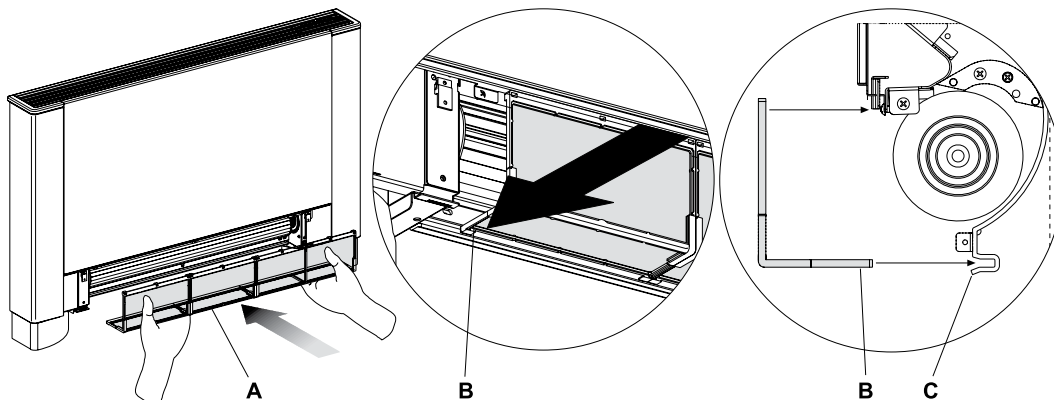
1. Снимите лицевую решетку (А), приподняв ее и поворачивая до тех пор, пока она не выйдет из своего места (В).
2. Выньте фильтр (С) горизонтальным движением наружу (29 D).



1. Очистите фильтр от пыли с помощью пылесоса (А).
2. Промойте фильтр (В) проточной холодной водой без чистящих средств или растворителей, просушите его.



3. Установите фильтр на агрегат (А), установив нижний карман на свое место (В).



**Перед длительным перерывом в эксплуатации****Если в зимний период агрегат не эксплуатируется, то вода в системе может замерзнуть.**

Перед длительным перерывом в эксплуатации следует отключить агрегат от сети электропитания, разомкнув вводной выключатель (устанавливается монтажной организацией).

Если в зимний период агрегат не эксплуатируется, то вода в системе может замерзнуть. Перед отключением агрегата на зимний период следует слить всю воду из контура или добавить в воду антифриз в необходимой пропорции.

**Поиск и устранение неисправностей**

В случае протечек или аномальной работы немедленно отключите электропитание и закройте краны.

При возникновении одной из следующих проблем свяжитесь с авторизованным сервисным центром

или уполномоченным квалифицированным специалистом. Не действуйте самостоятельно.

- Лицевая нагревательная пластина не достигает постоянной температуры нагрева.
- Вентилирование не активируется, даже если в водяном контуре присутствует горячая или холодная вода.
- Утечка воды из агрегата в режиме обогрева.
- Утечка воды из агрегата только в режиме охлаждения.
- Агрегат создает чрезмерный шум.
- На передней панели образуется конденсат

**Таблица неполадок и действий по их устранению.**

Вмешательство в агрегат разрешено квалифицированным монтажникам или специализированному сервисному центру.

Эффект	Причина	Устранение
Лицевая нагревательная пластина не достигает постоянной температуры нагрева	Воздух во внутреннем контуре агрегата	Несколько раз спустите воздух (см. Спуск воздуха при заполнении системы)
Вентилирование не активируется	В системе отсутствует горячая или холодная вода	Проверьте правильность работы нагревателя или охладителя
Вентилирование не активируется, даже если в водяном контуре присутствует горячая или холодная вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Клапан остается закрытым</li> <li>• Двигатель вентилятора заблокирован или сгорел.</li> <li>• Микропереключатель, отключающий вентилярование, когда открыта решетка фильтра, не замыкается правильно.</li> <li>• Электроподключения выполнены неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разберите корпус клапана проверьте циркуляцию воды.</li> <li>• Проверьте эффективность работы клапана, подключив его отдельно к 220 В. Если он работает, проблема может заключаться в электронном управлении.</li> <li>• Проверьте обмотку двигателя и свободное вращение вентилятора.</li> <li>• Проверьте, активируется ли контакт микропереключателя при закрытии решетки.</li> <li>• Проверьте электроподключения.</li> </ul>
Утечка воды из агрегата в режиме обогрева	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Протечка гидравлических подключений системы.</li> <li>• Протечка клапана.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте протечку и полностью затяните подключения.</li> <li>• Проверьте заглушки.</li> </ul>
Утечка воды из агрегата только в режиме охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Емкость для сбора конденсата засорена.</li> <li>• Слив конденсата не имеет требуемого для правильного слива уклона.</li> <li>• Соединительные трубы и клапан плохо изолированы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Медленно влейте бутылку воды в нижнюю часть змеевика и проверьте слив. При необходимости очистите емкость и/или увеличьте уклон дренажной трубы.</li> <li>• Проверьте изоляцию труб.</li> </ul>
Агрегат создает странный шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вентилятор касается корпуса.</li> <li>• Вентилятор несбалансирован.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вращением вентилятора вручную проверьте, касается ли он корпуса.</li> <li>• Замените вентилятор, так как несбалансированный вентилятор вызывает чрезмерную вибрацию агрегата.</li> </ul>
Задержка активации вентиляции по новым температурным и функциональным настройкам	Клапану контура требуется некоторое время на открытие и, в результате, для циркуляции горячей или холодной воды требуется время	Подождите 2–3 минуты, чтобы открылся клапан контура
На передней панели образуется конденсат	Отошла термоизоляция	Проверьте правильное расположение термо-звукоизоляции, обращая внимание на то, что находится спереди над оребренным змеевиком
Капли воды на выпускной решетке	В случае высокой влажности (более 60%) может образовываться конденсат, особенно на минимальной скорости вентиляции	Как только влажность начнет снижаться, эффект устранился. В любом случае, присутствие конденсата на агрегате не сигнализирует о неполадке

## Пульты управления

### Пульты управления ERC-12, ERC-14



Пульт управления ERC-12 предназначен для управления 2-трубными фанкойлами, а ERC-14 — для управления 4-трубными фанкойлами. Пульты

комплекуются панелями трех цветов. При монтаже снимите защитную пленку с панели нужного цвета и приклейте ее к корпусу пульта.



**ВНИМАНИЕ!** Выбирайте нужный цвет панели после окончания отделочных работ в помещении. После приклеивания удалить панель без ущерба для корпуса пульта нельзя!

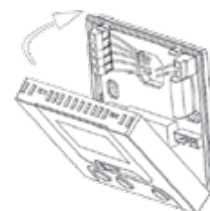
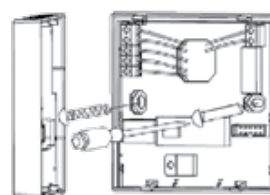
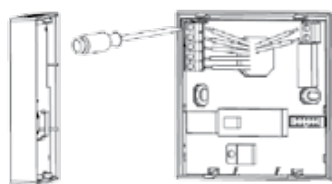
### Технические данные пультов

Диапазон задаваемых температур	5–30 °С
Точность	±1 °С
Датчик температуры	встроенный
Материал корпуса	поликарбонат+АБС пластик
Рабочее напряжение	230 В±10%
	50 Гц
Потребляемая мощность	< 2 Вт
Требования по номинальному току	< 3 А для вентилятора, 0,5 А для привода клапана
Степень защиты	IP30
Окружающая среда	от 5 до +50 °С, влажность 5–80 %
Размеры (Высота×Ширина×Глубина)	86×86×23.5 мм

### Монтаж пульта

Монтаж должен выполняться внутри помещений силами специалистов.

1. Откройте пульт
2. Установите корпус на стену
3. Закрепите корпус метизами
4. Закройте крышку



### Включение пульта управления

Для включения пульта управления сдвиньте переключатель вентилятора в положение LOW, MED или HIGH.

### Режимы работы

Режим нагрева: нажмите клавишу выбора режима М до появления пиктограммы ☀. Затем, сдвигая переключатель вентилятора, выберите необходимую скорость: низкую (LOW), среднюю (MED) или высокую (HIGH).

Режим охлаждения: нажмите клавишу выбора режима М до появления пиктограммы ❄. Затем, сдвигая переключатель вентилятора выберите необходимую скорость: низкую (LOW), среднюю (MED) или высокую (HIGH).

Режим вентиляции: нажмите клавишу выбора режима М до появления пиктограммы 🌀. Затем, сдвигая переключатель вентилятора, выберите необходимую скорость: низкую (LOW), среднюю (MED) или высокую (HIGH).

Режим авто (только для ERC-14): нажмите клавишу выбора режима M до появления пиктограммы . Затем, сдвигая переключатель вентилятора, выберите необходимую скорость: низкую (LOW), среднюю (MED) или высокую (HIGH). При этом автоматически выберется режим работы либо на охлаждение, либо на нагрев в зависимости от выбранной вами температуры и комнатной температуры.

При работающем клапане отображается пиктограмма

### Установка температуры

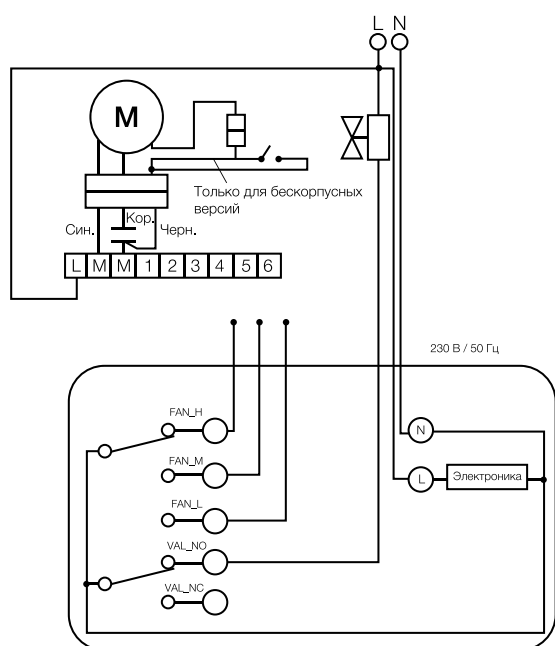
При включенном пульте нажмите и удерживайте 3 секунды клавишу или клавишу , замигает RT. На дисплее отобразится текущая температура.

— нажмите клавишу или клавишу для задания необходимого значения температуры.

- Заданное значение подтверждается, когда перестанет мигать RT.

### Схемы электрических соединений

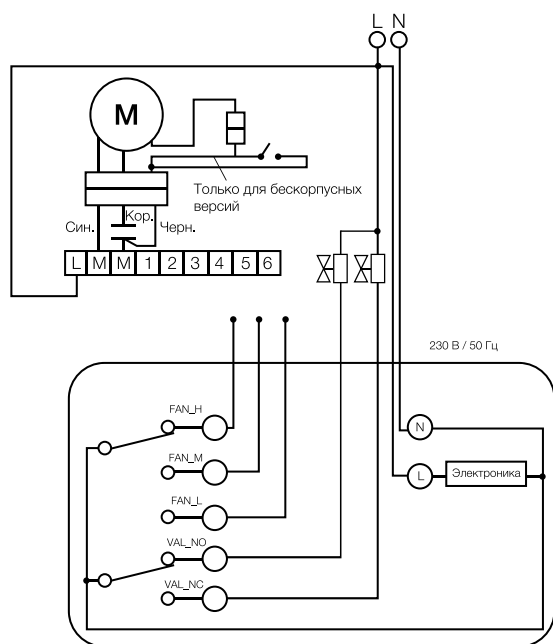
ERC-12



Fan\_H – высокая скорость вентилятора  
 Fan\_M – средняя скорость  
 Fan\_L – низкая скорость  
 Val\_NO – клапан открыт  
 Val\_NC – клапан закрыт

Модель	FAN_H	FAN_M	FAN_L
01	1	5	6
02	1	4	5
03	1	3	5
04	1	2	3
05	1	2	3

ERC-14



Fan\_H – высокая скорость вентилятора  
 Fan\_M – средняя скорость  
 Fan\_L – низкая скорость  
 Val\_NO – клапан охладителя  
 Val\_NC – клапан нагревателя

Модель	FAN_H	FAN_M	FAN_L
01	1	5	6
02	1	4	5
03	1	3	5
04	1	2	3
05	1	2	3



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Соединения должны осуществляться специалистом строго по электрической схеме.

**Попадание воды, грязи и других загрязнений приводит к поломке пульта!**

### Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации устройства вы можете получить у представителя местного органа власти.

Срок гарантии на фанкойлы 20 месяцев.

### Гарантийные обязательства

Внимательно ознакомьтесь с данным документом и проследите, чтобы он был правильно и четко заполнен и имел штамп продавца.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь только в специализированные организации.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях марки Вы можете получить у продавца.

### Условия гарантии:

1. Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.
2. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер, не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Модель	Серийный номер

Покупатель	Дата продажи
Продавец	<p>.....  .....  (наименование, адрес, телефон)  ..... (.....)  (подпись уполномоченного лица) (Ф.И.О.)</p>

- В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.
- Запрещается вносить в документ какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ правильно и четко заполнен.
- Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.
- Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

#### **Настоящая гарантия не распространяется:**

- на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.);
- изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

#### **Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:**

- если будет изменен или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

**Особые условия эксплуатации  
оборудования кондиционирования  
и вентиляции**

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию или желанию покупателя в нарушение действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации:

- было неправильно подобрано и куплено оборудование кондиционирования и вентиляции для конкретного помещения;
- были неправильно смонтированы элементы купленного оборудования.

**Примечание:** в соответствии со ст. 26 Жилищного кодекса РФ и Постановлением правительства г. Москвы 73-ПП от 08.02.2005 (для г. Москвы) покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта федерации. Продавец, изготовитель, импортер, уполномоченная изготовителем организация снимают с себя всякую ответственность за неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного оборудования без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций. В соответствии с п. 11 приведенного в Постановлении Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 г. «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» покупатель не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 502 ГК РФ, а покупатель-потребитель — в порядке ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителей».



## Сведения о монтажных и пусконаладочных работах\*

Изделие, вид работ	Дата	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)

\* При наличии актов сдачи-приемки монтажных и пусконаладочных работ  
заполнять не обязательно.

## Сведения о гарантийном ремонте

Изделие	Дата начала ремонта	Организация (название, адрес, тел., номер лицензии, печать)

<b>Адрес монтажа</b>	<b>Мастер (Ф. И. О., подпись)</b>	<b>Работу принял (Ф. И. О., подпись)</b>

<b>Дата окончания ремонта</b>	<b>Замененные детали</b>	<b>Мастер (Ф. И. О., подпись)</b>	<b>Работу принял (Ф. И. О., подпись)</b>

В тексте и цифровых обозначениях руководства могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

“Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.)”,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden

